Downloaded via the EU tax law app / web

Edizzjoni Provvi?orja

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (Id-Disa' Awla)

26 ta' April 2018 (*)

"Rinviju g?al de?i?joni preliminari – Tassazzjoni – Direttiva 2006/112/KE – Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud (VAT) – Tnaqqis tat-taxxa tal-input im?allsa – Dritt g?ar-rimbors tal-VAT – Tran?azzjonijiet li jaqg?u ta?t perijodu ta' taxxa li di?à kien su??ett g?al kontroll fiskali konklu? – Le?i?lazzjoni nazzjonali – Possibbiltà g?all-persuna taxxabbli li tirrettifika d-dikjarazzjonijiet fiskali li di?à kienu su??etti g?al kontroll fiskali – Esklu?joni – Prin?ipju ta' effettività – Newtralità fiskali – ?ertezza legali"

Fil-Kaw?a C?81/17,

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari skont l-Artikolu 267 TFUE, imressqa mill-Curtea de Apel Suceava (il-Qorti ta' Appell ta' Suceava, ir-Rumanija), permezz ta' de?i?joni tat?23 ta' Jannar 2017, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fl?14 ta' Frar 2017, fil-pro?edura

Zabrus Siret SRL

vs

Direc?ia General? Regional? a Finan?elor Publice Ia?i – Administra?ia Jude?ean? a Finan?elor Publice Suceava,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (Id-Disa' Awla),

komposta minn C. Vajda, President tal-Awla, E. Juhász (Relatur) u K. Jürimäe, Im?allfin,

Avukat ?enerali: N. Wahl,

Re?istratur: A. Calot Escobar,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

– g?all-Gvern Rumen, minn R. Radu kif ukoll minn C. M. Florescu u R. Mangu, b?ala a?enti,

– g?all-Kummissjoni Ewropea, minn L. Lozano Palacios u L. Radu Bouyon, b?ala a?enti,

wara li rat id-de?i?joni me?uda, wara li nstema' l-Avukat ?enerali, li l-kaw?a tinqata' ming?ajr konklu?jonijiet,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 It-talba g?al de?i?joni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tad-dispo?izzjonijiet tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat?28 ta' Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud (?U 2006, L 347, p. 1), kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 2010/45/UE, tat?13 ta'

Lulju 2010 (?U 2010, L 189, p. 1) (iktar 'il quddiem id-"Direttiva 2016/112"), kif ukoll tal-prin?ipji ta' newtralità fiskali, ta' effettività u ta' proporzjonalità.

2 Din it-talba ?iet ippre?entata fil-kuntest ta' tilwima bejn Zabrus Siret SRL (iktar 'il quddiem "Zabrus") u d-Direc?ia General? Regional? a Finan?elor Publice Ia?i – Administra?ia Jude?ean? a Finan?elor Publice Suceava (id-Direzzjoni ?enerali tal-Finanzi Pubbli?i ta' Ia?i – Amministrazzjoni Dipartimentali tal-Finanzi Pubbli?i ta' Suceava, ir-Rumanija) (iktar 'il quddiem id-"Direzzjoni ?enerali"), fir-rigward tal-possibbiltà g?all-persuna taxxabbli li tirrettifika l-i?balji materjali fid-dikjarazzjonijiet tat-taxxa fuq il-valur mi?jud (VAT) sabiex tinvoka d-dritt g?at-tnaqqis tal-VAT.

Il-kuntest ?uridiku

Id-dritt tal-Unjoni

3 L-Artikolu 167 tad-Direttiva tal-VAT jipprevedi:

"Dritt ta' tnaqqis ise?? fil-?in meta t-taxxa mnaqqsa ti?i imposta."

4 L-Artikolu 168 ta' din id-direttiva jipprovdi:

"Sakemm il-merkanzija u s-servizzi jintu?aw g?all-iskopijiet tat-transazzjonijiet taxxabbli ta' persuna taxxabbli, il-persuna taxxabbli g?andha tkun intitolata, fl-Istat Membru li fih twettaq dawn it-transazzjonijiet, li tnaqqas mill-VAT li g?andha t?allas dan li ?ej:

a) il-VAT dovuta jew im?allsa f'dak l-Istat Membru rigward provvisti li sarulha ta' merkanzija jew servizzi, li twettqu jew li g?ad iridu jitwettqu minn persuna taxxabli o?ra;

[...]".

5 Skont l-ewwel paragrafu tal-Artikolu 179 tad-Direttiva tal-VAT, "[i]l-persuna taxxabbli g?andha teffettwa t-tnaqqis billi tnaqqas mill-ammont totali tal-VAT dovuta g?al perijodu partikolari ta' taxxa l-ammont totali ta' VAT li fir-rigward tag?ha, matul l-istess perijodu, id-dritt li tnaqqas irri?ulta u hu e?er?itat skond l-Artikolu 178."

6 L-Artikolu 180 ta' din id-direttiva huwa fformulat kif ?ej:

"L-Istati Membri jistg?u jawtorizzaw persuna taxxabbli li tag?mel tnaqqis li ma tkunx g?amlet skont l-Artikoli 178 u 179."

7 Skont l-Artikolu 182 tad-Direttiva tal-VAT, "[l]-Istati Membri g?andhom jiddeterminaw il-kondizzjonijiet u r-regoli dettaljati biex japplikaw l-Artikoli 180 u 181".

8 L-Artikolu 183 tad-Direttiva tal-VAT jipprevedi:

"Fejn, g?al perijodu partikolari ta' taxxa, l-ammont ta' tnaqqis je??edi l-ammont tal-VAT dovuta, l-Istati Membri jistg?u, skont il-kondizzjonijet li huma g?andhom jiddeterminaw, jew jag?mlu rifu?joni [rimbors] jew imexxu l-e??ess 'il quddiem g?all-perijodu li jmiss.

Madankollu, l-Istati Membri jistg?u jirrifjutaw li jag?mlu rifu?joni [rimbors] jew li jmexxu 'l quddiem jekk l-ammont ta' l-e??ess hu insinifikanti."

9 L-Artikolu 250 ta' din id-direttiva jipprovdi:

"1. Kull persuna taxxabbli g?andha tippre?enta denunzja tal-VAT li tistipula l-informazzjoni kollha me?tie?a biex tin?adem it-taxxa li ?iet imposta u t-tnaqqis li jrid isir inklu?, sa fejn hu

me?tie? biex tkun stabbilita l-ba?i tal-valutazzjoni, il-valur totali tat-transazzjonijiet li g?andhom x'jaqsmu ma' dawn it-taxxi u tnaqqis u l-valur ta' kwalunkwe transazzjonijiet e?enti.

2. L-Istati Membri g?andhom jippermettu, u jistg?u je?tie?u, li d-denunzja msemmija fil-paragrafu 1 tkun ippre?entata b'mezzi elettroni?i, skond il-kondizzjonijiet li huma jistabbilixxu."

10 L-Artikolu 252 tal-imsemmija direttiva jipprovdi:

"1. Id-denunzja tal-VAT g?andha ti?i ppre?entata sa terminu perentorju li jkun stabbilit mill-Istati Membri. Dak it-terminu perentorju m'g?andux ikun ta' aktar minn xahrejn mill-a??ar ta' kull perijodu fiskali.

2. Il-perijodu fiskali g?andu jkun stabbilit minn kull Stat Membru f'xahar, f'xahrejn jew f'tliet xhur.

L-Istati Membri jistg?u, madankollu, jistabbilixxu perijodi fiskali differenti sakemm dawn ma jaqb?ux sena."

Id-dritt Rumen

11 L-Ordonan?a Guvernului nr. 92/2003 privind Codul de procedur? fiscal? (id-Digriet tal-Gvern Nru 92/2003 li jipprovdi l-kodi?i ta' pro?edura fiskali, *Monitorul Oficial al României*, parti I, Nru 863 tas-26 ta' Settembru 2005), fil-ver?joni tieg?u fis-se?? fid-data tal-fatti fil-kaw?a prin?ipali (iktar 'il quddiem il-"Kodi?i ta' pro?edura fiskali"), jipprevedi, fl-Artikolu 84 tieg?u, intitolat "Ir-rettifika tad-dikjarazzjonijiet fiskali":

"(1) Id-dikjarazzjonijiet fiskali jistg?u ji?u rrettifikati mill-persuna taxxabbli, fuq inizjattiva tag?ha stess, fit-terminu ta' preskrizzjoni g?ad-dritt g?all-iffissar tal-obbligi fiskali.

(2) Id-dikjarazzjonijiet fiskali jistg?u ji?u rrettifikati meta l-persuna taxxabbli tikkonstata ?bali fid-dikjarazzjoni inizzjali, billi tag?mel dikjarazzjoni ta' rettifika.

(3) Fil-ka? tal-[VAT], ir-rettifika tal-i?balji fid-dikjarazzjonijiet ta' taxxa g?andha ssir konformement mad-dispo?izzjonijiet tal-Kodi?i tat-taxxi. L-i?balji materjali tad-dikjarazzoni tal-[VAT] g?andhom ji?u rrettifikati konformement mal-pro?edura approvata b'de?i?joni tal-President tal-Agen?ia Na?ional? de Administrare Fiscal? (A?enzija Nazzjonali ta' Amministrazzjoni Fiskali (ANAF)).

(4) Id-dikjarazzjonijiet fiskali ma jistg?u ji?u la ppre?entati u lanqas irrettifikati wara li titne??a r-ri?erva tal-kontroll ulterjuri, ?lief fil-ka? fejn ir-rettifika tkun dovuta g?all-osservanza jew g?an-nuqqas ta' osservanza ta' kundizzjoni legali li timponi r-rettifika tal-ba?i ta' taxxa u/jew tat-taxxa korrispondenti.

(5) Bi '?balji' fis-sens ta' dan l-artikolu, wie?ed g?andu jifhem l-i?balji relatati mal-ammont tat-taxxi, mi?ati u kontribuzzjonijiet, tal-beni u tad-d?ul taxxabbli kif ukoll ta' elementi o?ra tal-ba?i ta' taxxa.

(6) Jekk, meta jsir kontroll fiskali, il-persuna taxxabbli tippre?enta jew tirrettifika d-dikjarazzjonijiet fiskali relatati mal-perijodi u mat-taxxi, mi?ati, kontribuzzjonijiet kif ukoll ma' d?ul ie?or su??ett g?all-kontroll fiskali, dawn ma jitte?dux inkunsiderazzjoni mill-awtorità tat-taxxa."

12 L-Artikolu 105 tal-Kodi?i ta' pro?edura fiskali li jinkludi r-"Regoli dwar il-kontroll fiskali" jipprovdi:

“[...]

(3) Il-kontroll fiskali g?andu jsir darba biss g?al kull taxxa, mi?ata, kontribuzzjoni jew somom o?ra dovuti lill-ba?it ?enerali kkonsolidat u g?al kull perijodu ta’ taxxa.

[...]

(5) Il-kontroll fiskali g?andu jsir konformement mal-prin?ipji ta’ indipendenza, ta’ unità, ta’ awtonomija, ta’ ?erarkija, ta’ territorjalità u ta’ de?entralizzazzjoni.

[...]

(8) Fi tmiem il-kontroll fiskali, il-persuna taxxabbli g?andha l-obbligu li tipprodu?i attestazzjoni fuq l-unur li ti??ertifika li pprovdiet id-dokumenti u l-informazzjoni kollha mitluba g?all-finijiet tal-kontroll fiskali.

(9) Il-persuna taxxabbli g?andha l-obbligu tie?u l-mi?uri previsti fl-att stabbilit fl-okka?joni tal-kontroll fiskali fit-termini u l-kundizzjonijiet iffissati mill-awtoritajiet ta’ kontroll fiskali.”

13 L-Artikolu 105a ta’ dan il-kodi?i relatat mar-“Regoli dwar il-kontroll ?did”, huwa fformulat kif ?ej:

“(1) B’deroga mid-dispo?izzjonijiet tal-Artikolu 105(3), il-kontrollur fiskali jista’ jidde?iedi li jikkontrolla mill-?did perijodu partikolari.

(2) B’‘kontroll ?did’ wie?ed g?andu jifhem il-kontroll fiskali mwettaq wara li tirri?ulta data supplimentari, mhux mag?rufa mill-kontrolluri fiskali fid-data tal-kontrolli tag?hom, li g?andha effett fuq ir-ri?ultat ta’ dawn tal-a??ar.

(3) B’‘data supplimentari’ wie?ed g?andu jifhem l-informazzjoni, dokumenti jew atti o?ra miksuba wara kontrolli sussegwenti, mhux im?abbra jew tra?messi lill-awtorità fiskali mil-awtoritajiet inkarigati minn pro?eduri kriminali jew minn awtoritajiet pubbli?i o?ra jew miksuba bi kwalunkwe mod mill-awtoritajiet ta’ kontroll, li jistg?u jbiddlu r-ri?ultat tal-kontroll fiskali pre?edenti.

(4) Fil-bidu tal-kontroll il-?did, l-awtorità ta’ kontroll fiskali g?andha l-obbligu li tikkomunika lill-persuna taxxabbli d-de?i?joni ta’ kontroll il-?did, li tista’ ti?i kkontestata skont il-kundizzjonijiet previsti f’dan il-kodi?i. Id-dispo?izzjonijiet relatati mal-kontenut u mal-komunikazzjoni tan-notifika ta’ kontroll g?andhom japplikaw *mutatis mutandis* fid-de?i?joni ta’ kontroll il-?did.”

14 L-Artikolu 106 tal-imsemmi kodi?i, intitolat “L-obbligu ta’ kollaborazzjoni tal-persuna taxxabbli”, jipprevedi, fil-paragrafu 1 tieg?u, li l-persuna taxxabbli g?andha l-obbligu li tikkollabora biex ti?i stabbilita s-sitwazzjoni fattwali fiskali. Hia g?andha l-obbligu li tipprovdi l-informazzjoni u li tippre?enta, fil-post fejn ise?? il-kontroll fiskali, id-dokumenti kollha kif ukoll kull element ie?or ne?essarju sabiex ti?i kkjarifikata s-sitwazzjoni fattwali fiskalment rilevanti.

15 L-Anness 1 tal-Ordinul nr.° 179 din 14 mai 2007 pentru aprobarea instruc?iunilor de corectare a erorilor materiale din deconturile de tax? pe valoarea ad?ugat? (id-De?i?joni Nru 179, li jag?ti approvazzjoni lir-regoli ta’ rettifika tal-i?balji materjali fid-dikjarazzjonijiet tat-taxxa fuq il-valur mi?jud), tal?14 ta’ Mejju 2007 (iktar ’il quddiem id-“De?i?joni Nru 179/2007”), jipprovdi, fil-punti 1, 3.1, 4.1 u 4.2:

“1. L-i?balji materjali tad-dikjarazzjonijiet tal-[VAT] ippre?entati mill-persuni su??etti g?all-VAT jistg?u ji?u rrettifikati mill-awtorità fiskali kompetenti, fuq l-inizjattiva tag?ha jew fuq talba tal-

persuna taxxabbli.

[...]

3.1. Ir-rettifika tal-i?balji materjali fid-dikjarazzjoni tal-[VAT] tista' ssir fit-terminu ta' preskrizzjoni ta' 5 snin mill?1 ta' Jannar tas-sena ta' wara dik li fiha ti?i ppre?entata d-dikjarazzjoni li titlob ir-rettifika.

[...]

4.1. Konformement mar-regoli pre?enti, ir-rettifika tal-i?balji materjali fid-dikjarazzjoni tal-[VAT] ma hijiex possibbli g?all-perijodu fiskali li di?à kien su??ett g?al kontroll fiskali jew li fir-rigward tieg?u kontroll fiskali huwa fis-se??.

4.2. B'deroga mill-punt 4.1, ir-rettifika tad-dikjarazjoni tal-[VAT] tista' ssir fuq il-ba?i tal-att, ikkomunikat mill-awtorità ta' kontroll fiskali, li jipprovdi mi?uri li g?andhom ji?u adottati. F'dan il-ka?, it-talba g?al rettifika tal-i?ball materjali ppre?entata mill-persuna taxxabbli g?andha tinkludi l-kopja tal-ori?inali tal-att li jipprovdi mi?uri li g?andhom ji?u adottati."

Il-kaw?a prin?ipali u d-domandi preliminari

16 Zabrus kienet su??ett g?al kontroll fil-qasam tal-VAT g?all-perijodu mill?1 ta' Mejju 2014 sat?30 ta' Novembru 2014. Dan il-kontroll ?ie konklu? permezz ta' rapport tas?26 ta' Jannar 2015.

17 Fil?25 ta' Mejju 2015, Zabrus ippre?entat dikjarazzjoni tal-VAT g?ax-xahar ta' April 2015 bil-possibbiltà ta' rimbors ta' din it-taxxa. F'din l-okka?joni, hija talbet b'mod partikolari r-rimbors ta' ?ew? ammonti li kienu jammontaw, rispettivament g?al 39 637 lei Rumeni (RON) u g?al RON 26 627. L-ewwel ammont ?ie inklu? f'din id-dikjarazzjoni sussegwenti g?ar-rettifika, wara l-konklu?joni tal-kontroll fiskali msemmi iktar 'il fuq, ta' nota ta' kontabbiltà ta' tpa?ija tal-VAT tax-xahar ta' Lulju 2014. It-tieni ammont jirri?ulta mir-rettifika, fix-xahar ta' Frar 2015, ta' tran?azzjonijiet imwettqa matul is-sena 2014, li fir-rigward tag?hom Zabrus identifikat id-dokumenti ta' sostenn rilevanti, fil-kontabbiltà tag?ha, biss wara l-imsemmi kontroll fiskali.

18 Sussegwentement, Zabrus kienet su??etta g?al kontroll fiskali li jkopri l-perijodu mill?1 ta' Di?embru 2014 u sat?30 ta' April 2015. Dan il-kontroll fiskali ?ie konklu? permezz ta' rapport ma?ru? fid?9 ta' Lulju 2015.

19 L-awtoritajiet tat-taxxa rrifjutaw li jirrimborsaw l-ammonti tal-VAT li kienu jammontaw RON 39 637 u RON 26 627, g?ar-ra?uni li s-somom mitluba kienu jirrigwardaw tran?azzjonijiet imwettqa waqt perijodu ta' taxxa li kien jippre?edi l-perijodu kkontrollat, li di?à kien su??ett g?al kontroll fiskali fil-qasam tal-VAT, li ?ie konklu? fis?26 ta' Jannar 2015. Huma indikaw li, konformement mal-le?i?lazzjoni nazzjonali applikabbli, il-prin?ipju ta' unità tal-kontroll fiskali jipprekludi r-rimbors ta' dawn l-ammonti mitluba minn Zabrus, peress li, fir-rigward tal-perijodu di?à kkontrollat, ma ?iet ikkonstatata ebda irregolarità li tirrigwarda l-kontribuzzjonijiet tal-VAT u l-korpi ta' kontroll ma kienu adottaw l-ebda att li jiddisponi mi?uri li g?andhom ji?u adottati minn Zabrus.

20 Zabrus ipprovat, g?alxejn, permezz ta' interventi amministrattivi varji, tinvoka d-dritt tag?ha g?ar-rimbors tal-VAT. B'mod partikolari, kemm it-talba tag?ha g?al kontroll fiskali ?did tal-perijodu mill?1 ta' Mejju 2014 sat?30 ta' Novembru 2014 kif ukoll it-talba tag?ha g?al rettifika ta' ?ball materjali fid-dikjarazzjonijiet tal-VAT tax-xhur ta' Mejju sa Ottubru 2014 ?ew mi??uda.

21 Fit?22 ta' Ottubru 2015, Zabrus ippre?entat, quddiem it-Tribunalul Suceava (il-Qorti tal-Kontea ta' Suceava, ir-Rumanija), rikors g?all-annullament tad-de?i?joni tad-Direzzjoni ?enerali li ti??ad ir-rimbors tal-VAT li jikkorrispondi g?all-imsemmija ammonti. Fir-rikors tag?ha, Zabrus

enfasizzat li t-tnaqqis tal-VAT huwa dritt tal-persuna taxxabbli li ma jistax ji?i limitat jekk ji?u ssodisfatti l-kundizzjonijiet sostantivi, anki jekk ma ji?ux issodisfatti ?erti rekwi?iti formali. Hija sostniet ukoll li r-rifjut mill-awtoritajiet tat-taxxa li jikkontrollaw il-VAT billi jinvokaw il-prin?ipju ta' unità tal-kontroll fiskali huwa ekwivalenti g?at-tne??ija ta' dritt g?al tnaqqis billi ji?u imposti kundizzjonijiet supplimentari sostantivi u formali mhux konformi mad-dritt tal-Unjoni, b'tali mod li din hija mi?ura sproporzjonata u e??essivament oneru?a g?all-persuna taxxabbli.

22 Id-Direzzjoni ?enerali ssostni li, konformement mad-dispo?izzjonijiet tal-Kodi?i ta' pro?edura fiskali u tad-De?i?joni Nru 179/2007, it-tran?azzjonijiet relatati ma' perijodu li di?à kien su??ett g?al kontroll fiskali jistg?u ji?u rrettifikati jew ikkontrollati mill-?did biss fuq inizjattiva tal-awtorità tat-taxxa, fil-ka? ta' sussistenza ta' informazzjoni ?dida permezz tal-kooperazzjoni ma' istituzzjonijiet o?ra jew ta' e?istenza ta' atti adottati waqt kontrolli pre?edenti li jipprovdu mi?uri li g?andhom jittie?du. Madankollu, il-ka? inkwistjoni f'dan il-ka? ma jindikax tali ipote?i.

23 Permezz ta' de?i?joni tal?31 ta' Marzu 2016, it-Tribunalul Suceava (il-Qorti tal-Kontea ta' Suceava) ?a?det ir-rikors ta' Zabrus b?ala infondat, min?abba li l-kontroll il-?did ta' perijodu li di?à kien su??ett g?al kontroll fiskali jirrikjedi l-e?istenza ta' informazzjoni ?dida meta mqabbla ma' dik ikkontrollata, mhux mag?rufa mill-awtoritajiet fil-mument tal-ewwel kontroll u li l-produzzjoni tardiva tag?ha ma g?andhiex tkun imputabbli lill-persuna taxxabbli ssu??ettata g?all-kontroll jew g?all-awtorità tat-taxxa.

24 Din il-qorti qieset li l-prin?ipju ta' unità tal-kontroll fiskali u dak tas-sigurtà tar-rapporti ?uridi?i jkunu ?ew miksura li kieku, wara li jkun sar il-kontroll, ikun possibbli li ji?u ppre?entati dokumenti ta' sostenn jew li jittie?du inkunsiderazzjoni ?balji ta' re?istrazzjoni li jbiddlu l-ammont li g?andu ji?i rrimborsat, f'?irkustanzi differenti minn dawk restrittivament previsti mil-le?i?latur f'dan is-sens. Hija indikat ukoll li t-telf tad-dritt g?al tnaqqis ma huwiex sproporzjonat inkwantu l-i?ball ta' re?istrazzjoni kif ukoll l-iskoperta ulterjuri tad-dokumenti ta' sostenn huma imputabbli lil Zabrus.

25 Barra minn hekk, l-imsemmija qorti kkonstatat li l-i?ball fir-re?istrazzjoni tal-VAT li g?andha ti?i rrimborsata, g?al ammont ta' RON 39 637, u l-iskoperta ulterjuri tad-dokumenti ta' sostenn g?ad-dikjarazzjoni tal-VAT, g?al ammont ta' RON 26 627, ma jikkostitwixxux informazzjoni supplimentari, fis-sens tal-le?i?lazzjoni nazzjonali, i?da ?balji materjali fid-dikjarazzjonijiet tal-VAT li ma jistg?ux ji?u rrettifikati i?jed, ?aladarba l-kontroll fiskali tal-perijodu mill?1 ta' Mejju 2014 sat?30 ta' Novembru 2014, konklu? bir-rapport tas?26 ta' Jannar 2015, fl-assenza ta' konstatazzjoni ta' anomaliji li jistg?u jbiddlu l-ba?i taxxabbli tal-VAT, ma tax lok g?all-adozzjoni ta' att li jipprovdi mi?uri li g?andhom jittie?du minn Zabrus sabiex issir rettifika.

26 Fil?31 ta' Marzu 2016, Zabrus ippre?entat appell kontra din id-de?i?joni quddiem il-Curtea de Apel Suceava (il-Qorti ta' Appell ta' Suceava) u sostniet li d-dritt g?ar-rimbors tal-VAT ma jistax ji?i esklu? billi ji?u imposti kundizzjonijiet supplimentari sostantivi u formali, b?all-kundizzjonijiet previsti fil-le?i?lazzjoni nazzjonali, sabiex ji?u rrettifikati l-i?balji materjali jew sabiex isir kontroll ?did ta' perijodu li di?à kien su??ett g?al kontroll fiskali. Billi tinvoka l-prin?ipji ta' newtralità fiskali u ta' proporzjonalità, Zabrus osservat li s-soluzzjoni e??essiva adottata mill-awtoritajiet fiskali u kkonfermata mill-qorti tal-ewwel istanza tannulla d-dritt tag?ha g?at-tnaqqis tal-VAT g?al ra?unijiet kuntrarji g?ad-Direttiva tal-VAT.

27 Il-qorti tar-rinviju tqis li Zabrus ma tistax tibba?a lilha nnifisha fuq il-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja fil-qasam tan-newtralità fiskali, ?aladarba d-dritt g?at-tnaqqis tal-VAT ?ie rrifjutat lilha mhux min?abba n-nuqqas ta' osservanza ta' rekwi?it formali tad-dritt g?al tnaqqis, i?da min?abba l-prin?ipju ta' uni?ità tal-kontroll fiskali, li jirri?ulta mill-prin?ipju ta' ?ertezza legali, fejn dan tal-a??ar huwa rrikonoxxut u protett mid-dritt tal-Unjoni u mill-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja.

28 Skont il-qorti tar-rinviju, je?tie? ukoll li tittie?ed inkunsiderazzjoni l-possibbiltà, prevista mil-

le?i?lazzjoni nazzjonali, li jsir kontroll ?did ta' perijodu li di?à kien su??ett g?al kontroll fiskali, i?da din il-possibbiltà hija miftu?a biss fuq inizjattiva tal-awtoritajiet fiskali, fil-ka? ta' informazzjoni supplimentari miksuba ulterjorment permezz tal-kooperazzjoni bejn l-istituzzjonijiet tal-Istat, liema dispo?izzjoni hija meqjusa mill-Qorti tal-?ustizzja b?ala konformi mad-dritt tal-Unjoni fis-sentenza tag?ha tas?6 ta' Frar 2014, Fatorie (C?424/12, EU:C:2014:50).

29 Il-qorti tar-rinviju tqis li l-prin?ipji ta' newtralità, ta' proporzjonalità u ta' ?ertezza legali g?andhom ukoll ji?u evalwati, f'dan il-ka?, mhux biss fir-rigward tan-nuqqas ta' dili?enza ta' Zabrus i?da wkoll ta?-?irkustanza li n-noti ta' tpa?ija u ta' rimbors in?ar?u minn dipartiment muni?ipali tat-taxxa.

30 F'dawn i?-?irkustanzi, il-Curtea de Apel Suceava (il-Qorti ta' Appell ta' Suceava) idde?idiet li tissospendi l-pro?eduri quddiemha u li tag?mel lill-Qorti tal-?ustizzja d-domandi preliminari li ?ejjin:

"1) Id-Direttiva [tal-VAT] u l-prin?ipji ta' newtralità fiskali u ta' proporzjonalità jipprekludu, f'?irkustanzi b?al dawk fil-kaw?a prin?ipali, prassi amministrattiva u/jew interpretazzjoni tad-dispo?izzjonijiet tad-dritt nazzjonali li jimpedixxu l-kontroll u l-g?oti tad-dritt g?ar-rimbors tal-VAT li jirri?ulta mir-regolarizzazzjonijiet ta' operazzjonijiet imwettqa matul perijodu pre?edenti g?all-perijodu ta' kontroll, u li kien di?a s-su??ett ta' kontroll fiskali, li warajh l-awtoritajiet fiskali ma kkonstatawx anomaliji li jistg?u jemendaw il-ba?i tat-taxxa tal-VAT, minkejja li l-istess dispo?izzjonijiet ji?u interpretati fis-sens li l-awtoritajiet fiskali jistg?u jippro?edu b'kontroll ?did ta' perijodu li di?à kien is-su??ett ta' kontroll fiskali abba?i ta' data u ta' informazzjoni supplimentari miksuba sussegwentement bis-sa??a tal-kooperazzjoni bejn l-awtoritajiet u l-istituzzjonijiet Statali[?]

2) Id-Direttiva [tal-VAT] u l-prin?ipji ta' newtralità fiskali u ta' proporzjonalità g?andhom ji?u interpretati fis-sens li jipprekludu, f'?irkustanzi b?al dawk fil-kaw?a prin?ipali, dispo?izzjonijiet nazzjonali ta' natura normattiva li jeskludu l-possibbiltà ta' rettifika tal-i?balji materjali fid-dikjarazzjonijiet tal-VAT g?all-perijodi fiskali li di?à kienu s-su??ett ta' kontroll fiskali, bl-e??ezzjoni tal-ka? fejn ir-rettifika titwettaq fuq il-ba?i tal-att li jistabbilixxi mi?uri li g?andhom jittie?du kkomunikat mill-awtorità ta' kontroll fiskali fl-okka?joni tal-kontroll pre?edenti[?]"

Fuq id-domandi preliminari

31 Permezz tad-domandi tag?ha, li je?tie? li ji?u e?aminati flimkien, il-qorti tar-rinviju tistaqsi, essenzjalment, jekk l-Artikoli 167, 168, 179, 180 u 182 tad-Direttiva tal-VAT kif ukoll il-prin?ipji ta' effettività, ta' newtralità fiskali u ta' proporzjonalità g?andhomx ji?u interpretati fis-sens li jipprekludu le?i?lazzjoni nazzjonali, b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, li, b'deroga mit-terminu ta' preskrizzjoni ta' ?ames snin stabbilit mid-dritt nazzjonali g?ar-rettifika tad-dikjarazzjonijiet tal-VAT, tipprekludi, f'?irkustanzi b?al dawk tal-kaw?a prin?ipali, lil persuna taxxabbli milli twettaq tali rettifika sabiex tinvoka d-dritt tag?ha g?al tnaqqis min?abba s-sempli?i ra?uni li din ir-rettifika tirrigwarda perijodu li di?à kien su??ett g?al kontroll fiskali.

32 Fir-rigward tad-dritt g?al tnaqqis, hemm lok li jitfakkar li, skont ?urisprudenza stabbilita, id-dritt tal-persuni taxxabbli li jnaqqsu l-VAT li g?aliha huma responsabbli, il-VAT tal-input dovuta jew im?allsa g?all-beni akkwistati u s-servizzi li ?ew ipprovduti lilhom, jikkostitwixxi prin?ipju fundamentali tas-sistema komuni tal-VAT stabbilita mil-le?i?latur tal-Unjoni (ara, b'mod partikolari, is-sentenzi tal?21 ta' ?unju 2012, Mahagében u Dávid, C?80/11 u C?142/11, EU:C:2012:373, punt 37, kif ukoll tad?19 ta' Ottubru 2017, Paper Consult, C?101/16, EU:C:2017:775, punt 35).

33 Kif il-Qorti tal-?ustizzja enfasizzat ripetutament, id-dritt g?al tnaqqis previst fl-Artikoli 167 *et seq.* tad-Direttiva tal-VAT jag?mel parti integrali mill-mekkani?mu tal-VAT u b?ala prin?ipju ma jistax ji?i limitat. B'mod partikolari, dan id-dritt ji?i e?er?itat immedjatament fir-rigward tat-taxxi tal-

input kollha imposti fuq it-tran?azzjonijiet imwettqa (ara, b’mod partikolari, is-sentenzi tal?21 ta’ ?unju 2012, Mahagében u Dávid, C?80/11 u C?142/11, EU:C:2012:373, punt 38, kif ukoll tad?19 ta’ Ottubru 2017, Paper Consult, C?101/16, EU:C:2017:775, punt 36).

34 Is-sistema tat-tnaqqis g?andha l-g?an li tne??i minn fuq in-negozjant il-pi? tal-VAT dovuta jew im?allsa fil-kuntest tal-attivitajiet ekonomi?i kollha tieg?u. Is-sistema komuni tal-VAT tiggarantixxi, konsegwentement, in-newtralità fir-rigward tal-pi? fiskali tal-attivitajiet ekonomi?i kollha, irrispettivament mill-g?anijiet jew mir-ri?ultati ta’ dawn l-attivitajiet, bil-kundizzjoni li l-imsemmija attivitajiet ikunu, b?ala prin?ipju, huma stess su??etti g?all-VAT (ara, b’mod partikolari, is-sentenzi tal?21 ta’ ?unju 2012, Mahagében u Dávid, C?80/11 u C?142/11, EU:C:2012:373, punt 39, kif ukoll tad?19 ta’ Ottubru 2017, Paper Consult, C?101/16, EU:C:2017:775, punt 37).

35 Filwaqt li d-dritt g?at-tnaqqis tal-VAT huwa su??ett g?all-osservanza tal-kundizzjonijiet sostantivi u formali previsti mid-Direttiva tal-VAT, mit-talba g?al de?i?joni preliminari jirri?ulta li l-mistoqsijiet tal-qorti tar-rinviju jirri?ultaw mis-sempli?i fatt li d-dritt g?at-tnaqqis ?ie rrifjutat min?abba l-impossibbiltà g?all-persuna taxxabbli li tirrettifika d-dikjarazzjoni tal-VAT tag?ha inkwantu t-talba g?al rettifika kienet tirrigwarda perijodu li di?à kien su??ett g?al kontroll fiskali konklu?.

36 F’dan ir-rigward, je?tie? li jitfakkar li, skont l-Artikolu 167 u l-ewwel paragrafu tal-Artikolu 179 tad-Direttiva tal-VAT, id-dritt g?al tnaqqis ise??, b?ala prin?ipju, matul l-istess perijodu b?al dak li fih jid?ol fis-se??, ji?ifieri fil-mument meta t-taxxa ssir e?i?ibbli.

37 Madankollu, skont l-Artikoli 180 u 182 tal-imsemmija direttiva, persuna taxxabbli tista’ ti?i awtorizzata tippro?edi bit-tnaqqis anki jekk ma tkunx e?er?itat id-dritt tag?ha matul il-perijodu li fih dan id-dritt ?ie fis-se??, su??ett g?all-osservanza ta’ ?erti kundizzjonijiet u modalitajiet iffissati mil-le?i?lazzjonijiet nazzjonali (ara s-sentenza tat?12 ta’ Lulju 2012, EMS?Bulgaria Transport, C?284/11, EU:C:2012:458, punt 46 u l-?urisprudenza ??itata).

38 F’dan ir-rigward, mill-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja jirri?ulta li l-possibbiltà li ji?i e?er?itat id-dritt g?al tnaqqis ming?ajr ebda limitazzjoni *ratione temporis* tmur kontra l-prin?ipju ta’ ?ertezza legali li tirrikjedi li s-sitwazzjoni fiskali tal-persuna taxxabbli, fir-rigward tad-drittijiet u tal-obbligi ta’ din tal-a??ar lejn l-amministrazzjoni fiskali, ma tkunx tista’ titqieg?ed inkwistjoni b’mod indefinit. G?alhekk, terminu ta’ dekadenza li l-iskadenza tieg?u tista’ tippenalizza lill-persuna taxxabbli negli?enti, li tkun naqset milli titlob it-tnaqqis tal-VAT mal-input, billi ttelfilha d-dritt g?al tnaqqis, ma jistax ji?i kkunsidrat b?ala inkompatibbli mas-sistema stabbilita mid-Direttiva tal-VAT, sa fejn, minn na?a, dan it-terminu japplika bl-istess mod g?ad-drittijiet analogi fil-qasam fiskali bba?ati fuq id-dritt nazzjonali u g?al dawk ibba?ati fuq id-dritt tal-Unjoni (prin?ipju ta’ ekwivalenza) u, min-na?a l-o?ra, li ma jirrendix prattikament impossibbli jew e??essivament diffi?li l-e?er?izzju tad-dritt g?al tnaqqis (prin?ipju ta’ effettività) (ara, f’dan is-sens, is-sentenza tat?12 ta’ Lulju 2012, EMS?Bulgaria Transport, C?284/11, EU:C:2012:458, punti 48 u 49 kif ukoll il-?urisprudenza ??itata).

39 F’dan il-ka?, mil-le?i?lazzjoni nazzjonali, i??itata fid-de?i?joni tar-rinviju, jirri?ulta li d-dritt g?al tnaqqis tal-VAT huwa kopert, fid-dritt Rumen, fit-terminu ?enerali ta’ preskrizzjoni ta’ ?ames snin. Madankollu l-e?er?izzju tad-dritt g?al tnaqqis huwa su??ett g?al terminu ta’ dekadenza iqsar fil-ka? ta’ kontroll fiskali. Fil-fatt, b?ala prin?ipju, ma huwiex i?jed possibbli li ssir ir-rettifika tad-dikjarazzjonijiet ta’ VAT mill-persuna taxxabbli g?all-perijodi taxxabbli li di?à kienu su??etti g?al kontroll mill-awtoritajiet tat-taxxa.B’hekk, f’?irkustanzi b?al dawk inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, persuna taxxabbli ma tistax tirrettifika d-dikjarazzjonijiet tag?ha ta’ VAT. Il-Gvern Rumen isostni li din il-limitazzjoni tirri?ulta mill-prin?ipju ta’ uni?ità tal-kontroll fiskali u li l-prin?ipju ta’ ?ertezza legali jirrikjedi n-natura unika ta’ tali kontroll.

40 G?alkemm mill-elementi prodotti mill-qorti tar-rinviju ma jirri?ultax li l-le?i?lazzjoni nazzjonali inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali tipprevedi, fil-qasam tal-VAT, sistema differenti minn dik prevista f'materji fiskali o?ra tad-dritt intern, min-na?a l-o?ra l-prin?ipju ta' effettività jipprekludi tali le?i?lazzjoni sa fejn din tista' ??a??ad, f'?irkustanzi b?al dawk inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, lil persuna taxxabbli l-possibbiltà li tirrettifika d-dikjarazzjonijiet tag?ha ta' VAT meta din il-persuna taxxabbli ti?i ssu??ettata g?al kontroll fiskali li jirrigwarda l-perijodu ta' tassazzjoni marbut mal-imsemmija rettifika, filwaqt li t-terminu ta' dekadenza ta' ?ames snin iffissat mill-imsemmija le?i?lazzjoni jkun g?adu ma ddekorriex.

41 Fil-fatt, meta, b?al fi?-?irkustanzi b?al dawk inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, il-kontroll fiskali jing?ata bidu immedjatament wara li ti?i ppre?entata dikjarazzjoni fiskali jew wara li jkun g?adda ftit ?mien, il-persuna taxxabbli hija m?a??da, skont l-imsemmija le?i?lazzjoni, mill-possibbiltà li tirrettifika d-dikjarazzjoni tag?ha ta' VAT, b'tali mod li l-e?er?izzju tad-dritt g?al tnaqqis tal-VAT mill-persuna taxxabbli ssir impossibbli fil-prattika jew, minn tal-inqas, e??essivament diffi?li.

42 G?alhekk, il-fatt li le?i?lazzjoni nazzjonali, b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, i??a??ad lill-persuna taxxabbli mill-possibbiltà li tirrettifika d-dikjarazzjoni tag?ha ta' VAT billi tqassar it-terminu li kien disponibbli g?al dan il-g?an, huwa inkompatibbli mal-prin?ipju ta' effettività.

43 Barra minn hekk, il-prin?ipji ta' newtralità fiskali u ta' proporzjonalità jipprekludu wkoll le?i?lazzjoni b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali.

44 Skont ?urisprudenza stabbilita, il-prin?ipju ta' newtralità tal-VAT jirrikjedi li t-tnaqqis ta' din it-taxxa mal-input jing?ata jekk ir-rekwi?iti sostantivi jkunu ssodisfatti, minkejja li l-persuni taxxabbli jkunu naqsu milli jissodisfaw ?erti rekwi?iti pro?edurali (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tat?28 ta' Lulju 2016, Astone, C?332/15, EU:C:2016:614, punt 45).

45 Madankollu, fil-kaw?a prin?ipali, hija pre?i?ament l-ommissjoni ta' ?erti rekwi?iti formali previsti mil-le?i?lazzjoni nazzjonali inkwistjoni li kellha b?ala konsegwenza r-rifjut tat-tnaqqis tal-VAT lil Zabrus, minkejja li din talbet rettifika tad-dikjarazzjonijiet tag?ha sabiex turi li ?ew issodisfatti l-kundizzjonijiet sostantivi me?tie?a sabiex tkun tista' tibbenefika mit-tnaqqis ta?-?ew? ammonti inkwistjoni.

46 In-nuqqas ta' osservanza tar-rekwi?iti formali li jistg?u ji?u rrimedjati ma huwiex tali li jqieg?ed inkwistjoni l-funzjonament tajjeb tas-sistema tal-VAT.

47 B'hekk, permezz tal-applikazzjoni ta' le?i?lazzjoni nazzjonali b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, parti mill-pi? tal-VAT g?andu jibqa' definittivament fuq il-persuna taxxabbli, liema fatt huwa kuntrarju g?all-?urisprudenza ??itata fil-punt 34 ta' din is-sentenza.

48 Fir-rigward tal-prin?ipju ta' proporzjonalità, ?ertament, il-le?i?latur nazzjonali g?andu l-possibbiltà li mal-obbligi formali tal-persuni taxxabbli jinkludi sanzjonijiet ta' natura li jin?entivaw lil dawn tal-a??ar josservaw l-imsemmija obbligi bil-g?an li ji?guraw funzjonament tajjeb tas-sistema tal-VAT.

49 B'hekk, sanzjoni amministrattiva pekunjarja tkun tista' b'mod partikolari ti?i applikata kontra persuna taxxabbli negli?enti, li tirrettifika d-dikjarazzjoni tag?ha tal-VAT billi tistrie? fuq dokumenti li ji??ustifikaw id-dritt tag?ha g?al tnaqqis tal-VAT li kellha fil-mument li ppre?entat id-dikjarazzjoni tag?ha ta' din it-taxxa, jew wara li tkun ikkonstatat ?ball ta' re?istrazzjoni li jbiddel l-ammont ta' VAT li g?andu ji?i rrimborsat.

50 Madankollu, l-Istati Membri g?andhom, konformement mal-prin?ipju ta' proporzjonalità,

jirrikorru g?al mezzi li, filwaqt li jippermettu li jintla?aq b’mod effettiv l-g?an li jrid jintla?aq mil-le?i?lazzjoni nazzjonali, jikkaw?aw l-inqas pre?udizzju g?all-prin?ipji stabbiliti mil-le?i?lazzjoni tal-Unjoni, b?all-prin?ipju fundamentali tad-dritt g?al tnaqqis tal-VAT (sentenza tal?10 ta’ Lulju 2008, Sosnowska, C?25/07, EU:C:2008:395, punt 23).

51 G?alhekk, sitwazzjoni b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, fid-dawl tas-sehem preponderanti li jokkupa d-dritt g?al tnaqqis fis-sistema komuni tal-VAT, sanzjoni li tikkonsisti f’rifjut assolut tad-dritt g?al tnaqqis tidher sproporzjonata fil-ka? li ma ji?u kkonstatati ebda frodi jew pre?udizzju fil-konfront tal-ba?it tal-Istat (sentenza tat?12 ta’ Lulju 2012, EMS?Bulgaria Transport, C?284/11, EU:C:2012:458, punt 70 kif ukoll il-?urisprudenza ??itata).

52 Issa, ebda element mill-fajl ippre?entat lill-Qorti tal-?ustizzja ma jindika riskju ta’ frodi jew pre?udizzju lill-ba?it tal-Istat.

53 Fl-a??ar nett, je?tie? li ji?i mwarrab l-argument tal-Gvern Rumen li l-le?i?lazzjoni inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, i??ustifikata mill-prin?ipju ta’ uni?ità tal-kontroll fiskali, jirri?ulta mill-prin?ipju ta’ ?ertezza legali.

54 Sistema ta’ kontroll fiskali nazzjonali, b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, li ma tippermettix lil persuna taxxabbli tirrettifika d-dikjarazzjoni tag?ha tal-VAT, filwaqt li tipprevedi tali rettifika meta ssir bl-e?ekuzzjoni ta’ att ta’ awtorità tat-taxxa, kif ukoll possibbiltà g?all-awtoritajiet tat-taxxa li jkollhom informazzjoni ?dida g?ad-dispo?izzjoni tag?hom li jwettqu kontroll ?did, ma tkoprix is-salvagwardja tad-drittijiet tal-persuni li j?allsu t-taxxa u ma tidhirx li sservi g?all-applikazzjoni tal-prin?ipju ta’ ?ertezza legali. Fil-verità, tali sistema, li tkun tinkludi l-imsemmija e??ezzjonijiet, ta?dem prin?ipalment g?all-effika?ja tal-kontrolli fiskali u tal-funzjonament tal-amministrazzjoni nazzjonali.

55 Ebda konklu?joni o?ra ma tista’ tinsilet mis-sentenza tas?6 ta’ Frar 2014, Fatorie (C?424/12, EU:C:2014:50). Fil-fatt, minn din is-sentenza jirri?ulta, ?ertament, li persuna taxxabbli ma tistax tinvoka, fit-terminu ta’ dekadenza, il-prin?ipju ta’ ?ertezza legali sabiex tikkontesta r-revoka, mill-awtoritajiet tat-taxxa, ta’ de?i?joni li permezz tag?ha huma rrikonoxxew dritt g?at-tnaqqis tal-VAT lill-persuna taxxabbli billi talbuha t?allas, wara kontroll ?did, din it-taxxa flimkien ma’ interessi moratorji (ara, f’dan is-sens, is-sentenza tas?6 ta’ Frar 2014, Fatorie, C?424/12, EU:C:2014:50, punt 51). Min-na?a l-o?ra, minn din l-istess sentenza ma jirri?ultax li l-awtoritajiet fiskali jistg?u jinvokaw, fit-terminu ta’ dekadenza, dan l-istess prin?ipju sabiex jikkontestaw ir-rettifika mill-persuna taxxabbli ta’ dikjarazzjoni tal-VAT li tirrigwarda perijodu li di?à kien su??ett g?al kontroll fiskali.

56 F’dawn i?-?irkustanzi, je?tie? li r-risposta g?ad-domandi mag?mula tkun li l-Artikoli 167, 168, 179, 180 u 182 tad-Direttiva tal-VAT kif ukoll il-prin?ipji ta’ effettività, ta’ newtralità fiskali u ta’ proporzjonalità g?andhom ji?u interpretati fis-sens li jipprekludu le?i?lazzjoni nazzjonali, b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, li, b’deroga mit-terminu ta’ preskrizzjoni ta’ ?ames snin stabbilit mid-dritt nazzjonali g?ar-rettifika tad-dikjarazzjonijiet tal-VAT, tipprekludi, f’?irkustanzi b?al dawk tal-kaw?a prin?ipali, lil persuna taxxabbli milli twettaq tali rettifika sabiex tinvoka d-dritt tag?ha g?al tnaqqis g?as-sempli?i ra?uni li din ir-rettifika tirrigwarda perijodu li di?à kien su??ett g?al kontroll fiskali.

Fuq l-ispejje?

57 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, minbarra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, Il-Qorti tal-?ustizzja (Id-Disa' Awla) taqta' u tidde?iedi:

L-Artikoli 167, 168, 179, 180 u 182 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat?28 ta' Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud, kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 2010/45/UE tat?13 ta' Lulju 2010 kif ukoll il-prin?ipji ta' effettività, ta' newtralità fiskali u ta' proporzjonalità g?andhom ji?u interpretati fis-sens li jipprekludu le?i?lazzjoni nazzjonali, b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, li, b'deroga mit-terminu ta' preskrizzjoni ta' ?ames snin stabbilit mid-dritt nazzjonali g?ar-rettifika tad-dikjarazzjonijiet tat-taxxa fuq il-valur mi?jud (VAT), tipprekludi, f'?irkustanzi b?al dawk tal-kaw?a prin?ipali, lil persuna taxxabbli milli twettaq tali rettifika sabiex tinvoka d-dritt tag?ha g?al tnaqqis g?as-sempli?i ra?uni li din ir-rettifika tirrigwarda perijodu li di?à kien su??ett g?al kontroll fiskali.

Firem

* Lingwa tal-kaw?a: ir-Rumen.